

Tarjetas con relatos

Murui muinani



Bie bakaki lloitie

Kai uruia

Bie rabeniko o fakadollena ite, ona kanoite o ailluena uiñollena bakaki rafue fakaise, kai kominia kai komeki fakallena, bie bakakino omo kue lloga. Bie rabeniko geremo ite o fakadoia o na bia diga, o llofueraima diga, o moo diga ie meino o isotiai diga.

Fakadoitio ie meino lloitio bie mare bakaki rafue kai uaido, ie meino fueoitiorana o komuilla fakaise, kai nairaimo mare rafue lloitio.

Omo lloitikue bie rabeniko sedaitio, o nabaina jaite naga fiemona fakaise.

¡lobitika kai bakaki fakadoia!

Ñekiro komuillano



2

Ñekiro komuide furi bimani jillakimo. Dınomo jaiai jitoma iaımaiaı (Monairue jitoma jıaı ie iso fenarue jitoma) dıga jaide. Naudemo jaidiaımaiaı.





3

Dinomo rokodiaimaia jai maremo gutiaimaia. Fena rafue raire ie guille fuitade. Ie jirari raite. Enaise oo koniruedio ¿Bue ñei raire guiñedio?





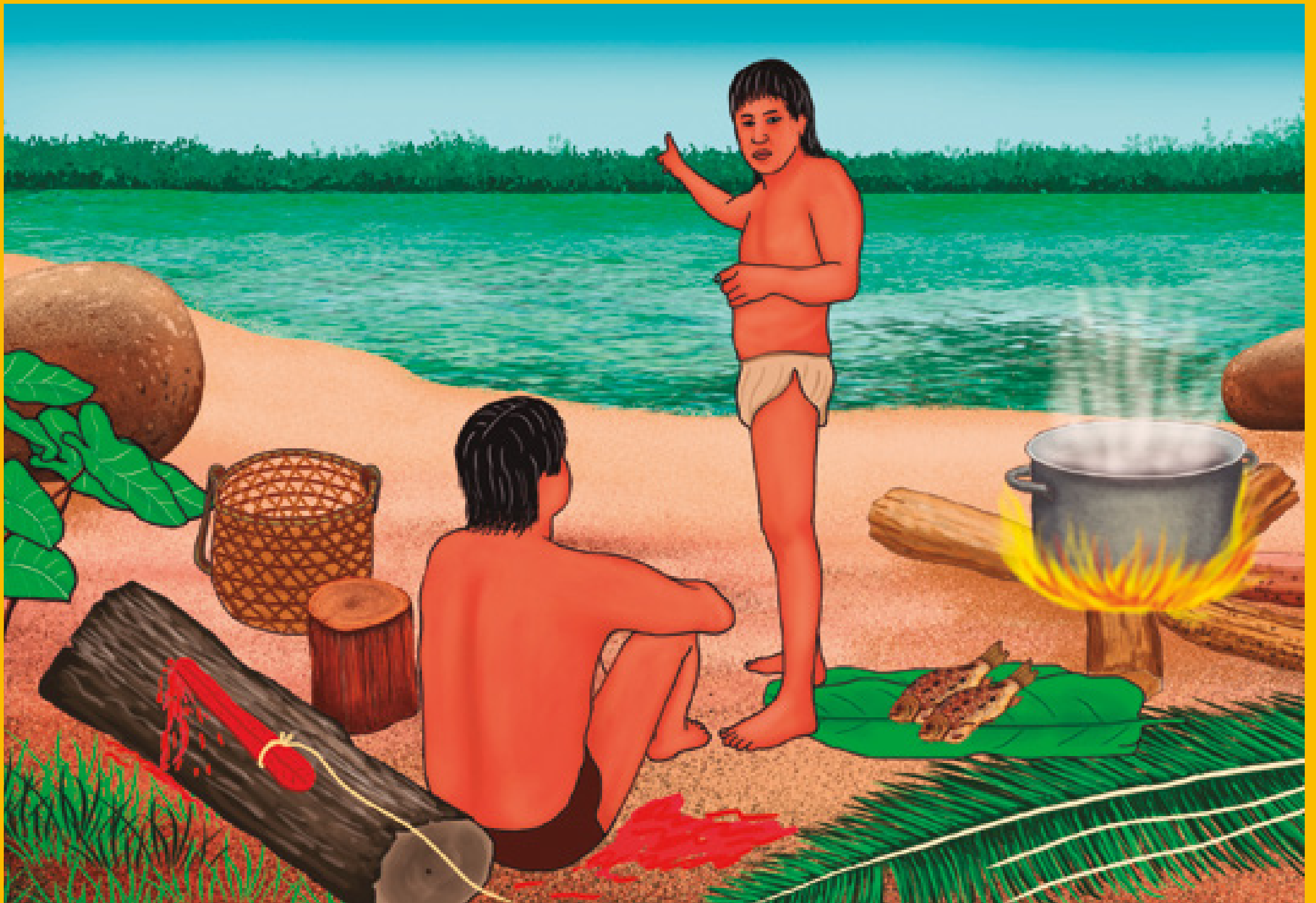




5

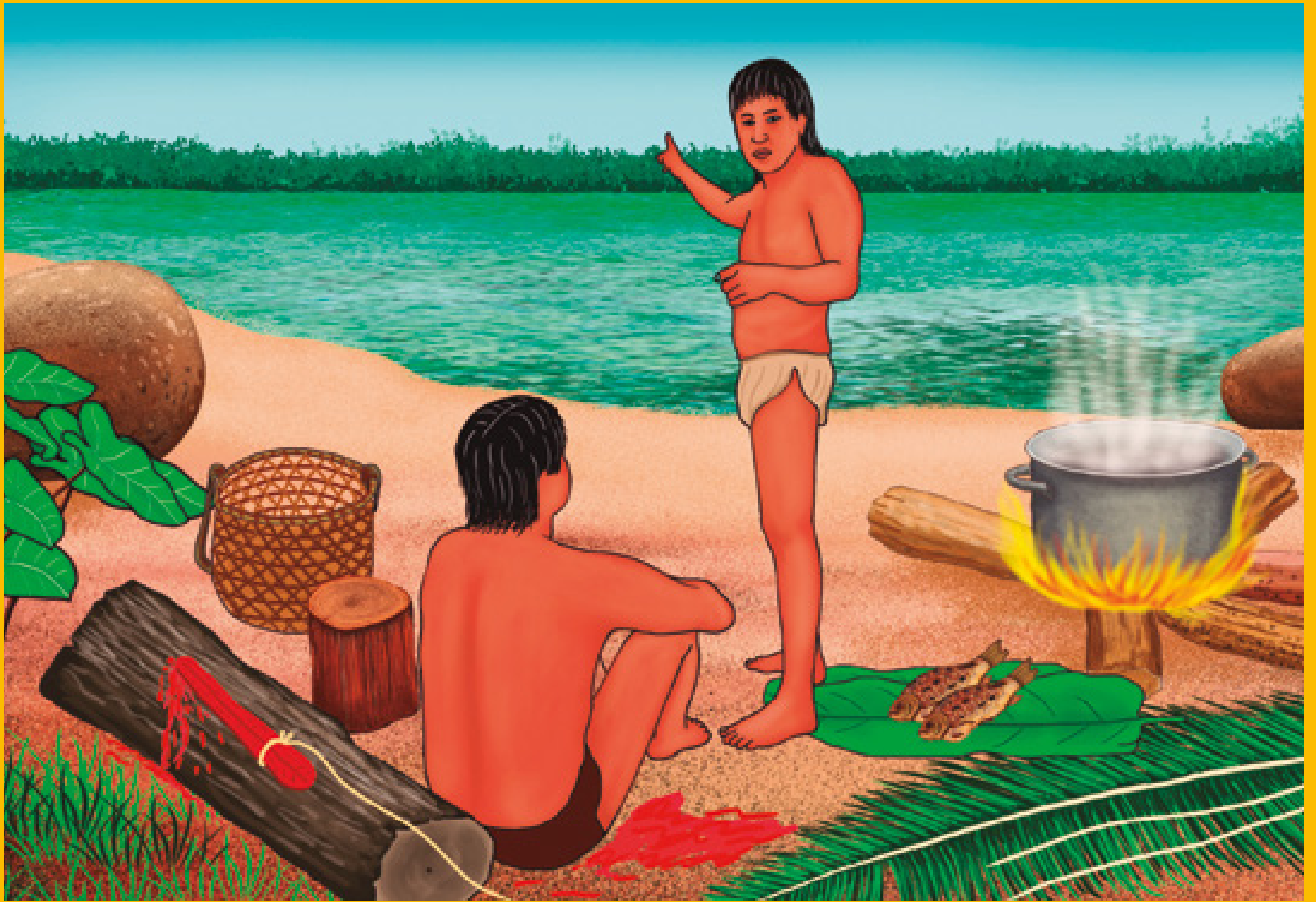
lemona ie iso raite enaise oni baie namobeforo uai. Jì raite atiano jai sete. Naie nomodoforo siano ie iso raite: Enaise dane oo fúe kuarano, oo iife jino ñuita. Ie jirari ie iite jino ñuitade. Dìnomo jai namobegido llinuano naimie iife aiñode. Dìnomona monairue jitoma jai iifenide.





6

Ie meikoni fenarue jitoma jai raite. Ore enaise kue jai jaidikuega, oo abido jaitiosa. Kue arai benomo kiokaitikue. Kuena kioñeitiosa. Jiñ raite Monairue jitoma. Oo fimaiadiñ naillí oomo raise iitesa; oo fimaiñeniadiñ doma oo ibabitiosa. Jiñ raite ie enaise.





7

Jai jaide. Are illamona Monairafue jai aïrede. Iemona naida ie aï dïga nairaïbirï uiekomo raïdidiïmaiaï. Monairafue jitoma fuiri eruaïde. Iemo ie aina raite. Jïkoneitïo kue isona ofaibene kïoitesa.



















Jikakaño fisido diga







13

Iemona moo ie aina uaidote raite: Riño bie mena jitokomeniaï koko jisaniaina jitaidiaïmaiaï. Niese oo ratio. Jii mare uaina ote.



































Llakudo giboki diga











Feisa illanomo jai ridimaki, dinomo gairidimaki feitimie jonellena. Dinomo jobide daje usuma felle raitimaki, ie mei jai naimaki fuia kuaitimaki. Kuaia mei jai, usumano itimaki naimaki fuiana, naimie fellena komini mamekido.





























Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y
de Servicios Educativos en el Ámbito Rural
Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Tarjetas con relatos en lengua originaria murui muinani

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2,
San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición digital, 2021

Elaboración

Rubén Valles Lopez

Revisión lingüística

Gloria Falcón Barriga

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

María Teresa Lavado Y Fernández

Diseño y diagramación

Kelly Joanna Santamaría Farro

Ilustraciones

Eddy Saldarriaga Vallejos
archivo Digeibira-DEIB

Cuidado de la edición

Magaly Robilliard Ferreyra

Hecho el Depósito Legal en la
Biblioteca Nacional del Perú: N°
2021-00653.

Todos los derechos reservados.
Prohibida la reproducción de este
libro por cualquier medio, total o
parcialmente, sin permiso expreso
de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*